



Deutsch-Polnische Jugendwerk  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży



## Tandem

Koordinationszentrum  
česko-německých  
výměn mádeže

Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch

### Das Tschechische | Čeština | Język czeski

Sonderzeichen | Diakritická znaménka | Znaki diakrytyczne

	České příklady	Vergleich mit dem Deutschen	Porównanie z językiem polskim
	<i>příklady.</i>	<i>Aussprache wie bei</i>	<i>Wymowa jak w:</i>
Č	číslo	Tschechisch	czas
Ď	děti (d'eti) viz dole	Nadja	dziecko
Ě	viz dole	s. Tabelle Besonderheiten der Aussprache	Patrz niżej
Ň	koňak	Kognak	koń
Ř	Dvořák	Dvořák (evtl. "Wurst" mit süddt. Aussprache :-)	rzeka
Š	škola	Schule	szkoła
Ť	Tat'ána	Portier	nić
Ž	Žofie	Garage	żaba

**Beachte:** Die tschechischen Vokale **á é í ó ú ů ý** werden lang gesprochen:

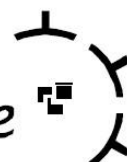
**Uwaga:** czeskie samogłoski **á é í ó ú ů ý** wymawiane są długo, dłużej niż polskie akcentowane, podobnie jak niemieckie samogłoski długie (patrz tabela)

Á	Tat, Bahn	Ó	Rohr
É	tätig	Ú, Ů	rufen, Ruhm
Í	studieren	Ý	Studieren

© 2012, Tandem. Materiały chronione prawem autorskim. Używanie materiałów (z wyjątkiem sytuacji, gdy prawo autorskie stanowi inaczej) wymaga wcześniejszej zgody Tandemu lub PNWM.

© 2012, Tandem. Das Material ist urheberrechtlich geschützt. Abdruck, Veröffentlichung, Vervielfältigung – auch auszugsweise – bedarf einer vorherigen Genehmigung durch Tandem oder das DPJW.

© 2012, Tandem. Materiál je chráněn autorským právem. Pro jeho použití v jiných než zákonem stanovených případech je nutný souhlas Tandemu nebo DPJW.



Besonderheiten bei der Aussprache des tschechischen „ě“ (abhängig von seiner Umgebung):

	<i>Lautumgebung</i>	<i>Aussprache</i>	<i>wie</i>
I.	pěna ( <i>Schaum</i> )	[pjena]	Croupier
	oběd ( <i>Mittagessen</i> )	[objed]	objektiv
	věno ( <i>Mitgift</i> )	[vjeno]	
II.	město ( <i>Stadt</i> )	[mňesto]	fast: [mnjesto]
III.	děti ( <i>Kinder</i> )	[d'et'i]	fast: [djetji]
	něha ( <i>Zärtlichkeit</i> )	[ňeha]	Ingenieur
	těšit se ( <i>sich freuen</i> )	[t'ěšit se]	fast: [tjeschit sse]

Die tschechische Buchstaben **d**, **t**, **n** werden vor „ě“ als **d'**, **t'**, **ň** ausgesprochen.

(*dě* → dje, *tě* → tje, *ně* → nje).

Sie werden genauso ausgesprochen, wenn ihnen in tschechischen Wörtern ein „i“ folgt.

(*di* → dji, *ti* → tji, *ni* → nji).